



Mijn CoughAssist

CoughAssist E70. Een handleiding voor de patiënt.

PHILIPS
RESPIRONICS

Een natuurlijk onderdeel van het leven

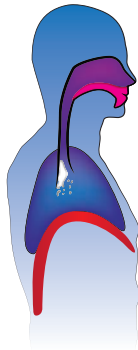
Hoesten. We zien hoesten vaak als een symptoom van verkoudheid of als een manier om onze luchtweg vrij te maken. Hoesten is echter van levensbelang. Het slijmvlies in de luchtwegen produceert normaal gesproken een kleine hoeveelheid slijm dat vuil en bacteriën vasthoudt. Wanneer dit zich ophoopt, kunnen deze afscheidingen leiden tot infectie. Door te hoesten wordt het slijm uit de longen verwijderd.

Hoesten begint met een diepe inademing. De glottis (de opening aan de bovenkant van het strottenhoofd) sluit zich, waardoor er druk wordt opgebouwd in de longen. De ademhalingsspieren trekken samen en de glottis wordt geopend waardoor de lucht weer uit de longen wordt geduwd.

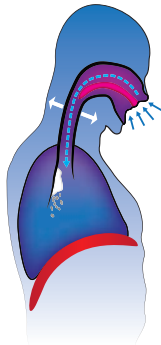
Spieren in onze ribbenkast, nek en onderbuik spelen een belangrijke rol bij het hoesten. Bij veel ziekten is er sprake van een verzwakt vermogen om afscheidingen te verwijderen, wat de kans op een infectie van de luchtwegen verhoogt.

Als u moeite hebt met hoesten, kan uw arts u het gebruik van een manuele en/of mechanisch ondersteunde hoesttechniek voorschrijven. Een manuele manier om lucht uit de longen te duwen is door stevige en snelle druk uit te oefenen op de bovenbuik en/of borstkas.

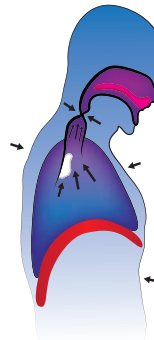
Verschillende stappen van het hoesten



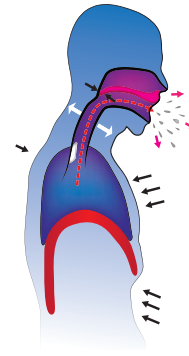
Irritatie



Inademiningsfase



Samentrekkingsfase



Verwijderingsfase

CoughAssist E70 is een hulpmiddel voor mechanische insufflatie-exsufflatie dat natuurlijk hoesten nabootst door geleidelijk een grote hoeveelheid lucht in uw longen te brengen, vergelijkbaar met normaal diep inademen (positieve druk), en vervolgens de luchtstroom om te keren om afscheidingen omhoog te halen (negatieve druk). CoughAssist E70 maakt het hoesten effectiever zodat uw luchtwegen vrij blijven en de kans op infectie van de luchtwegen wordt beperkt.



Productbeschrijving

- 1 – Knoppen. Hiermee kunt u bepaalde bewerkingen uitvoeren die op het scherm worden weergegeven.
- 2 – Aan/uit-knop.
Hiermee schakelt u het toestel in of uit.
- 3 – Manuele schakelaar. Hiermee kunt u de insufflatie- en exsufflatiefasen activeren*.
Door de schakelaar in te drukken (+), wordt de insufflatiefase geactiveerd. Door de schakelaar in te drukken (-), wordt de exsufflatiefase geactiveerd. In de middelste stand wordt de pauzefase geactiveerd.
- 4 – Weergavescherm. Hierop kunt u informatie over instellingen en de systeemstatus bekijken.
- 5 – Aansluiting voor beademingscircuit. Sluit uw circuit aan op het aansluitpunt van het toestel.

*Blauw: inademen, geel: uitademen en groen: pauze



6 – Luchtuitlaten. Hier komt lucht van binnen in het toestel naar buiten.

7 – Wisselstroomingang. Sluit het netsnoer hier aan.

8 – Aansluiting voor afstandsbediening. Sluit hier de optionele afstandsbediening (voetpedaal) aan.

9 – Aansluiting voor SpO₂. Als u gebruik maakt van de optionele oximetrieaccessoire, sluit u deze hier aan.

10 – Luchtinlaat waar buitenlucht het apparaat binnengaat. Plaats hier de meegeleverde filter.

11 – Afneembare accuhouder met daarin een optionele, afneembare lithium-ion-accu.

12 – Slanghouder. Voer de slang en het masker door deze beugel om de slang vast te klemmen wanneer het apparaat niet in gebruik is.



Standaardbehandeling

Een hoestcyclus bestaat uit een inademingstijd, een uitademingstijd en een pauze. Vier tot zes cycli vormen een reeks. Tussen reeksen heeft u een rusttijd van twintig tot dertig seconden of meer. Tijdens deze rusttijd kunt u of uw zorgverlener secreties uit het masker, mondstuk of tracheatube verwijderen. Vier tot zes reeksen vormen een standaardbehandeling. Het aantal behandelingen kan van dag tot dag variëren.

Tijdens een behandeling zit u rechtop voor zover dat mogelijk is.

U kunt met uw zorgverlener een signaal afspreken in het geval dat u aan wilt geven dat u wilt stoppen met de behandeling.

De behandeling kan manueel of automatisch worden uitgevoerd. Dit houdt in dat de cycli door de manuele schakelaar, door het voetpedaal of automatisch kunnen worden gestart, afhankelijk van uw inademingsinspanning of een ingestelde tijd. Met Cough-Trak, dat beschikbaar is in modus Automatisch, kunt u zelf bepalen wanneer u de inademingsfase wilt starten. Cough-Trak van CoughAssist E70 detecteert wanneer u gereed bent om in te ademen en levert de ingestelde druk. Bovendien kan de oscillatiefunctie van CoughAssist E70 aan uw behandeling worden toegevoegd om meer secreties los te maken.

Het hulpmiddel kan met maximaal drie voorgeschreven instellingen worden gebruikt. Uw arts zal u adviseren over welke voorgeschreven instelling u moet gebruiken.

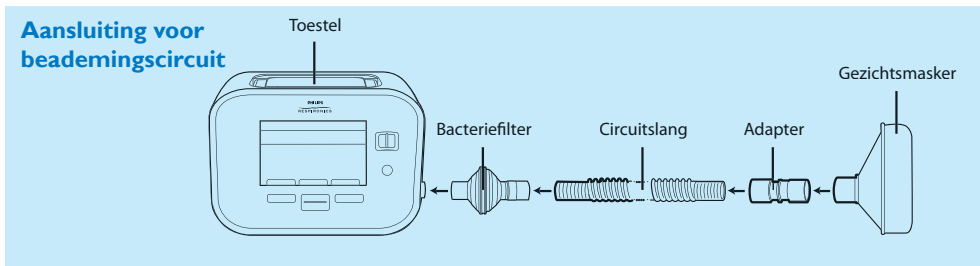
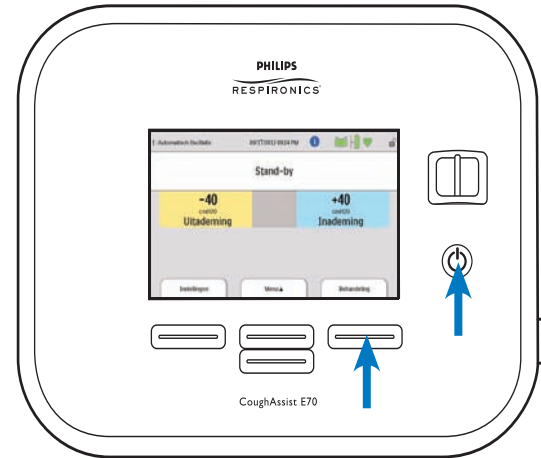
Patiëntinterface

- Wanneer u een mondstuk gebruikt, zijn neusklemmen mogelijk vereist.
- Een goed passend masker met zachte afdichting is belangrijk om lekkage uit te sluiten.
- Bij sommige patiënten moet mogelijk het hoofd van achter ondersteund worden om lekkage te voorkomen. Een stevige druk is mogelijk vereist om een effectieve behandeling te garanderen.
- Als de patiënt een tracheostomietube met manchet heeft, dient u de manchet op te blazen tijdens de CoughAssist-behandeling.

Volg altijd het
behandelplan
dat door uw arts
is voorgeschreven.

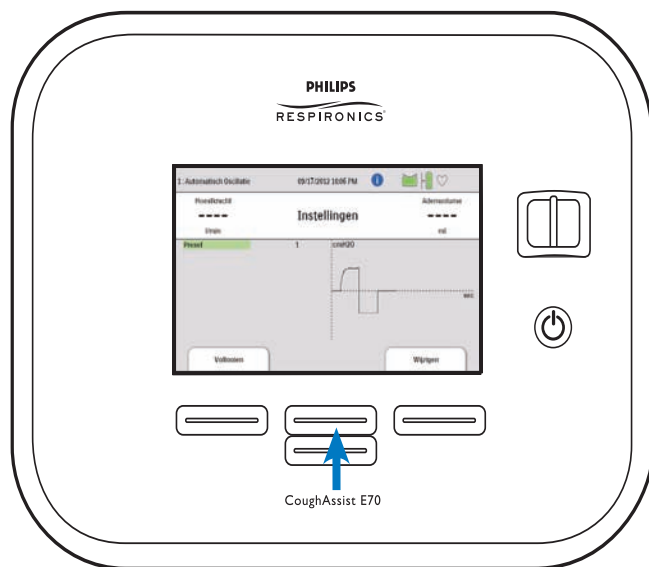
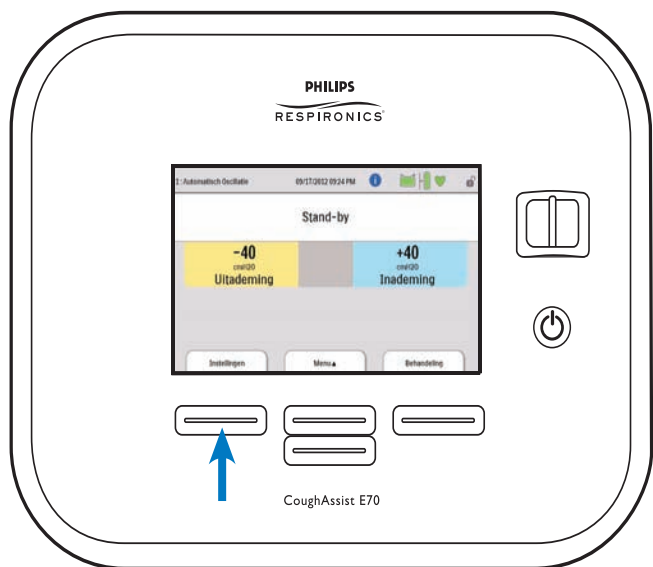
Het apparaat instellen en gebruiken

- Sluit het apparaat aan op een wisselspannings- of gelijkspanningsbron of gebruik de afneembare accu
- Sluit de filter en de slang op het toestel en het masker, het mondstuk of de trachea-adapter op de slang
- Druk op de aan/uit-knop om het hulpmiddel in te schakelen en open Stand-by
- Selecteer de gewenste standaardinstelling en plaats de patiënt interface op de patiënt
- Druk op de rechterknop (Behandeling) om de behandeling te starten. In modus Automatisch voert het toestel een cyclus uit van inademen (positief) naar uitademen (negatief). In modus Manueel schuift u de bedieningshendel van rechts (inademen) naar links (uitademen)
- Druk op de rechterknop (Stand-by) om de behandeling te beëindigen



Instellingen wijzigen

- Druk op de linkerknop (Instellingen) wanneer het toestel is ingeschakeld
- Druk op de rechterknop (Wijzigen) en vervolgens op de bovenste middelste knop (Bewerken) om de bijbehorende instelling te selecteren
- Druk op de rechterknop (OK) om de keuze te bevestigen of op de linkerknop (Annuleren) om terug te gaan naar het vorige scherm
- Druk op de linkerknop (Voltooien) om terug te gaan naar het hoofdscherm



Opmerking: Wijzigingen die tijdens de behandeling worden gemaakt, worden gelijk toegepast.

Informatielog

Als de afbeelding voor het informatielog  wordt weergegeven in het scherm, is er informatie beschikbaar in het informatielogschermb, maar wordt de behandeling niet noodzakelijkwijs beïnvloed.

Deze berichten kunt u als volgt openen:

- Druk op de knop voor omhoog (Menu) in het scherm Stand-by. Druk vervolgens op de knop voor omlaag (Navigeren) om naar 'Informatielog' te gaan.
- Druk op de rechterknop (Selecteren). Eén van de volgende berichten wordt weergegeven:

Informatiebericht	Gebruikershandeling
Batterij wordt niet opgeladen - temp.	De afneembare accu is te warm en kan niet worden opgeladen. Laat het toestel en/of de accu afkoelen om het opladen te hervatten. Verwijder de accu en laadt deze op met de oplader die als accessoire is meegeleverd. Neem contact op met uw zorgverlener als de accu nog steeds niet kan worden opgeladen.
Controleer de externe accu	Het toestel maakt gebruik van de afneembare accu terwijl de externe accu beschikbaar is. Vervang de externe accu of de kabel hiervan. Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem aanhoudt.
Afneembare accu wordt niet opgeladen	De afneembare accu kan niet worden opgeladen. Vervang de accu. Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem bij gebruik van een andere accu aanhoudt.
Vervang de afneembare accu	De afneembare accu werkt niet naar behoren of de bruikbare levensduur is verstreken. Vervang de accu. Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem bij gebruik van een andere accu aanhoudt.
Fout interne ventilator – raadpleeg de gebruikershandleiding	De interne ventilator werkt niet. Het hulpmiddel mag niet worden gebruikt indien er zuurstof aan het patiëntcircuit wordt toegevoegd. Neem contact op met uw zorgverlener voordat u dit toestel gebruikt in combinatie met zuurstof.
Kaartfout	Het toestel kan niets naar de SD-kaart schrijven of kan de SD-kaart niet lezen. Verwijder de SD-kaart en gebruik een andere kaart indien deze beschikbaar is. Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem aanhoudt.

Reiniging en onderhoud

Het toestel

Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact en reinig de buitenkant met behulp van één van de volgende reinigingsmiddelen:

- Een schone doek die met water en een niet-agressief wasmiddel is bevochtigd
- 70% isopropylalcohol
- DisCide doekjes
- 10% chloorbleekmiddeloplossing

Laat het toestel geheel drogen voordat u het netsnoer erop aansluit. Het toestel heeft geen routineonderhoud nodig.

Het ademhalingscircuit, de interface en het bacteriefilter

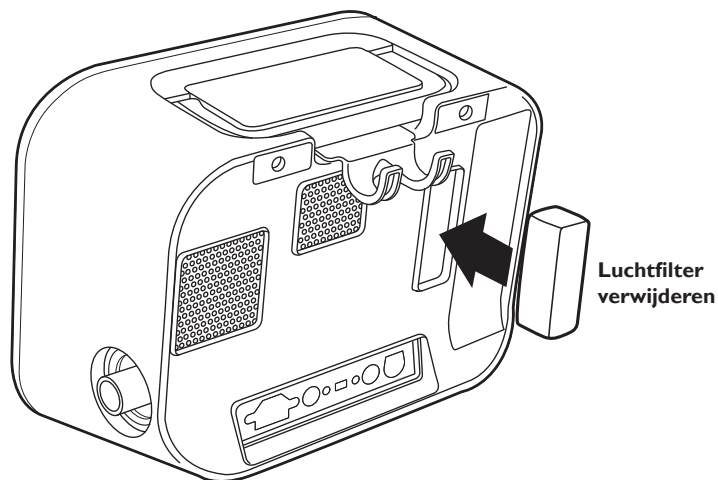
- De ademhalings slang en patiëntinterface dienen na elk gebruik grondig te worden gereinigd met een niet-agressief vloeibaar wasmiddel en water. De onderdelen moeten voor elk gebruik volledig worden gedroogd.
- De bacteriefilter kan niet worden gereinigd. De filter moet worden vervangen wanneer het verstopt zit met slijm of vastgehouden vocht.
- Vervang het master als deze is gescheurd of wanneer het niet meer goed afsluit.



De luchtfilter

Bij normaal gebruik dient u de luchtfilter ten minste om de twee weken te reinigen en om de zes maanden te vervangen.

- Als het apparaat werkt, stopt u de luchtstroom. Maak het toestel los van de voedingsbron.
- Verwijder de filter uit de behuizing.
- Controleer of de filter schoon en intact is.
- Was de filter in warm water met een niet-agressief reinigingsmiddel. Spoel grondig om alle reinigingsmiddelresten te verwijderen.
- Laat de filter volledig aan de lucht drogen. Vervang de filter indien dit is gescheurd of beschadigd. Alleen door Philips Respironics geleverde filters mogen als vervangingsfilter worden gebruikt.
- Plaats de filter opnieuw.



SD-kaart

Er wordt een SD-kaart met de CoughAssist E70 meegeleverd. Deze kaart bevindt zich in de SD-kaartsleuf aan de zijkant van het toestel. Uw arts kan deze kaart gebruiken om informatie te registreren. U wordt mogelijk gevraagd de kaart te verwijderen en op te sturen voor evaluatie.

De SD-kaart verwijderen:

- Selecteer de optie 'SD-kaart veilig verwijderen' in het hoofdmenu.
- Nadat het bericht 'SD-kaart veilig verwijderen' verschijnt, verwijdert u de kaart.



Mijn dokter:

Mijn zorgverlener:

Grootte masker en slang:

Mijn voorschrift:

Standaardinstelling 1: _____

Modus: ☐ Manueel ☐ Automatisch
Cough-Trak
(activeert inademing): ☐ Aan ☐ Uit
Inademingsdruk: _____ cm H₂O
Inademingsflow: ☐ Laag ☐ Gemiddeld ☐ Hoog
Inademingstijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Uitademingsdruk: _____ cm H₂O
Uitademingstijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Pauzetijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Oscillatie: ☐ Inademen ☐ Uitademen ☐ Beide ☐ UIT
Frequentie: _____ Hz ☐ N.v.t.
Amplitude: _____ cm H₂O ☐ N.v.t.

Standaardinstelling 3: _____

Modus: ☐ Manueel ☐ Automatisch
Cough-Trak
(activeert inademing): ☐ Aan ☐ Uit
Inademingsdruk: _____ cm H₂O
Inademingsflow: ☐ Laag ☐ Gemiddeld ☐ Hoog
Inademingstijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Uitademingsdruk: _____ cm H₂O
Uitademingstijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Pauzetijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Oscillatie: ☐ Inademen ☐ Uitademen ☐ Beide ☐ UIT
Frequentie: _____ Hz ☐ N.v.t.
Amplitude: _____ cm H₂O ☐ N.v.t.

Standaardinstelling 2: _____

Modus: ☐ Manueel ☐ Automatisch
Cough-Trak
(activeert inademing): ☐ Aan ☐ Uit
Inademingsdruk: _____ cm H₂O
Inademingsflow: ☐ Laag ☐ Gemiddeld ☐ Hoog
Inademingstijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Uitademingsdruk: _____ cm H₂O
Uitademingstijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Pauzetijd: _____ sec. ☐ N.v.t.
Oscillatie: ☐ Inademen ☐ Uitademen ☐ Beide ☐ UIT
Frequentie: _____ Hz ☐ N.v.t.
Amplitude: _____ cm H₂O ☐ N.v.t.

Aanbevelingen:

Opmerkingen:

**Philips Healthcare is onderdeel van
Royal Philips Electronics**

Hoe u ons kunt bereiken

www.philips.com/healthcare

healthcare@philips.com

Azië
+49 7031 463 2254

Europa, Midden-Oosten, Afrika
+49 7031 463 2254

Latijns-Amerika
+55 11 2125 0744

Noord Amerika
+1 425 487 7000
800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Respironics
1010 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668

Klantenservice
+1 724 387 4000
800 345 6443 (toll free, US only)

Philips Respironics internationaal
hoofdkantoor
+33 1 47 28 30 82

Philips Respironics Azië-Pacific
+65 6882 5282

Philips Respironics Australië
+61 (2) 9947 0440
1300 766 488 (toll free, Australia only)

Philips Respironics China
+86 400 828 6665
+86 800 828 6665

Philips Respironics Deutschland
+49 8152 93 06 0

Philips Respironics Frankrijk
+33 2 51 89 36 00

Philips Respironics Italië
+39 039 203 1

Philips Respironics Zweden
+46 8 120 45 900

Philips Respironics Zwitserland
+41 6 27 45 17 50

Philips Respironics Verenigd Koninkrijk
+44 800 1300 845

www.philips.com/respironics

CoughAssist, Cough-Trak en Respironics zijn handelsmerken van Koninklijke Philips Electronics N.V. en gelieerde ondernemingen. Alle rechten voorbehouden. DisCide is een geregistreerd handelsmerk van AliMed, Inc.

Deze handleiding bevat informatie uit de gebruikershandleiding. Raadpleeg de nieuwste versie voor volledige informatie met betrekking tot het CoughAssist E70 hulpmiddel.

Ga naar www.philips.com/respironics



©2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. Alle rechten worden voorbehouden. Philips Healthcare behoudt zich het recht voor om, onaangekondigd en zonder verdere verplichtingen, wijzigingen aan te brengen in specificaties en/of op een willekeurig moment de verkoop van een willekeurig product te beëindigen en is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van deze publicatie.

LET OP: Krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden gekocht.

Broudy AE 1/8/13 MCI 4104891